

## 编辑的话

张济富



围绕着“恩典之路”的主题编辑这本 20 周年特刊的工作，真是一次不可多得的经历。

对于救恩堂，无论你是新来乍到还是曾与我们一道建立教会，希望在通读这本特刊后，你都能看到上帝丰富的恩典，无限的慈爱和信实。

这本特刊是上帝恩典的见证。让我们携手同心感恩、欢庆，同时不忘在我们周围的许多未认识上帝的失丧的灵魂。回顾这 20 年，我们确信当弟兄姐妹灵里合一成为基督的身体，愿意为救恩的国度去打那美好的仗，上帝的供应一定是丰富有余的。愿祂的名得荣耀！阿们。

## Editorial

David Tiong

It has been a rewarding experience to put together the 20<sup>th</sup> Anniversary Souvenir Magazine around the theme of “A Journey of Grace”. Whether you are new to CMC or you have laboured alongside us in the building up of this church, it is my hope that as you read through the magazine, you will discover the God’s abundance grace, and His unfailing love and faithfulness.

This magazine is a testimony to God’s grace. Let us join our hearts in thanksgiving and celebration and continue to remember the need to reach out to the lost souls around us who have yet to know God. Looking back on the past 20 years, we can be assured that God will continue to provide as we join in one spirit as the body of Christ to reach out to these lost souls. May His name be glorified! Amen.



<http://www.cmcsydney.org.au/20animag.php>

## Acknowledgements

Coordinator: Jimmy Lee Wee Ting



The theme for Carlton Methodist Church 20<sup>th</sup> Anniversary celebration is “A Journey of Grace”. As we celebrate our 20<sup>th</sup> Anniversary, it is our joy to count our blessings in words. Hence, we encouraged brothers and sisters to contribute to the 20<sup>th</sup> Anniversary Commemorative Magazine.

First and foremost, we would like to express our gratitude to all the contributors. Without you, this magazine will be an empty shell. We thank our Bishop Rev James Kwang for encouraging us to continue steadfastly serving our Lord as “*our labour in the Lord is not in vain.*” We also thank our Australia Eastern District

Superintendent Rev Paul Wong for his encouragement to us to stand firm and “*let nothing move us.*” We are also deeply touched by the reflection of Rev James Ha as he recounts how God had been gracious in leading him to plant this church in Sydney.

We thank all our past ministers who kindly contributed to this magazine, especially Rev Teng, Rev Milton Nee, Rev Albert Wong, Rev Elijah Chiew, Pastor David Macindoe and Pastor Alex Kowalenko.

We thank our current ministers, namely Rev Gloria Ling, Pastor Kong Eing Tiong and Pastor Ernest Chiang, as well as our LCEC chairperson and lay leader who also contributed to this magazine.

May we all be inspired by their faithfulness in serving our Lord Jesus Christ.

We express our appreciation to all brothers and sisters who shared with us their testimonial and articles. We are also fortunate to have testimonies from our brothers and sisters who have been to our first Cambodia Mission Trip and our 2011 Discipleship class.

We also express our thanks to all the brothers and sisters who spent many hours compiling all the materials and designing the magazine, especially our editor, David Tiong. His tireless effort in marshaling a team around him to compile our church history, church vision, 20<sup>th</sup> Anniversary photos, cell groups and fellowships reports, has been nothing short of extraordinary.

We also thank all our photographers and videographers for taking such beautiful and memorable photos. You have made our task of choosing photos extremely difficult.

We also appreciate the tedious task of our proof reading team. Without you, our content will be incomprehensible.

Finally, I hope this magazine accomplishes what the psalmist said in Psalm 115:1 “*Not to us, O Lord, not to us but to your name be the glory, because of your love and faithfulness.*”